



# 聯合國近東巴勒斯坦 難民救濟工賑處

---

一九六二年十二月三十一日屆終年度

## 決 算 及 審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第十八屆會

補編第六號 B (A/5506/Add.2)

聯 合 國

# 聯合國近東巴勒斯坦 難民救濟工賑處

---

一九六二年十二月三十一日屆終年度

## 決 算 及 審計委員會報告書

大 會

正式紀錄：第十八屆會

補編第六號 B (A/5506/Add.2)



聯 合 國

一九六三年，紐約

## 例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

## 目 次

	頁次
遞文函.....	iv
秘書長簽註.....	1
一九六二年十二月三十一日屆終年度決算表	
表壹. 預算、支出及承約一覽表.....	3
表貳. 收支對照表.....	4
表叁. 週轉金報告表.....	5
表肆. 資產、負債及週轉金一覽表.....	6
附表A. 預算、支出及承約.....	8
附表B. 生產及銷售單位.....	13
附表C. 各國政府認捐數額.....	14
附表D. 其他方面之捐助.....	16
附表E. 雜項收入.....	19
決算表說明.....	20
審計委員會報告書.....	22

## 遞文函

一九六三年五月二十三日

敬啓者

茲謹將下列文件隨函奉上，並順向閣下致最崇高之敬意：

（甲） 經審計委員會審核證明之聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六二年十二月三十一日屆終年度之決算表。

（乙） 審計委員會對於該工賑處一九六二年度決算之報告書。

此上

聯合國秘書長  
紐約

審計委員會主席  
(簽名)L. GÖTZEN

## 秘書長簽註

一。茲依據一九四九年十二月八日大會決議案三〇二(四)之規定,送上聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六二年十二月三十一日屆終年度之決算表及審計委員會報告書。大會於該決議案第二十一段中:

“請工賑處主任向聯合國大會提送關於聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處工作之常年報告書及款項稽核書...”

二。工賑處決算表及審計委員會報告書業經送交行政及預算問題諮詢委員會請其審議並向大會報告。

Blank page

---

Page blanche

# 決 算 表

表壹

## 預算、支出及承約一覽表

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計)

工 作	預 算			支出及承約		
	撥自一九六一年度	一九六二年度	總額	一九六二年中之支出	轉入一九六三年之承約	總額
<b>第一部分(救濟事務)</b>						
基本生活必需品.....	29,987	12,453,949	12,483,936	11,397,984	28,973	11,426,957
補充飲食.....	7,983	1,547,236	1,555,219	1,338,268	65,261	1,403,529
保健事務.....	127,278	3,206,763	3,334,041	2,954,340	71,815	3,026,155
環境衛生.....	116,251	1,003,674	1,119,925	922,923	93,450	1,016,373
房舍.....	1,057,358	803,323	1,860,681	651,347	1,052,338	1,703,685
社會服務.....	92,282	911,485	1,003,767	735,102	34,737	769,839
職業介紹.....	12,002	179,542	191,544	104,466	15,300	119,766
審定資格及登記.....	3,808	247,272	251,080	283,194	2,660	285,854
工賑處轄區內之運輸.....	44,718	2,798,795	2,843,513	2,714,211	21,240	2,735,451
供應品管理及存倉.....	6,508	774,992	781,500	706,307	101,121	807,428
內部事務.....	23,122	2,398,972	2,422,094	2,422,481	23,493	2,445,974
一般行政及聯絡.....	7,105	1,087,851	1,094,956	1,113,829	3,218	1,117,047
第一部分總計	1,528,402	27,413,854	28,942,256	25,344,452	1,513,606	26,858,058
<b>第二部分(教育、技術訓練及事業計劃)</b>						
初等與中等教育.....	590,166	8,527,660	9,117,826	7,686,833	347,102	8,033,935
職業與大學教育.....	2,487,300	2,295,533	4,782,833	3,768,030	1,150,069	4,918,099
事業計劃及特種工作.....	393,097	166,000	559,097	85,496	343,000	428,496
第二部分總計	3,470,563	10,989,193	14,459,756	11,540,359	1,840,171	13,380,530
<b>第三部分(業務準備)</b>						
	—	800,000	800,000	—	—	—
預算、支出及承約總計	4,998,965	39,203,047	44,202,012	36,884,811	3,353,777	40,238,588

決算表說明係整個決算表之構成部分，應併合審閱。關於預算、支出及承約之細目，具載附表A及B。

證明無訛

核准

財務處長

主任

(簽名)Lloyd CALLOW

(簽名)John H. DAVIS

## 審計證書

上開預算、支出及承約一覽表業經遵照所奉訓示，加以審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審核完畢，僉認為上表正確無誤，特此證明。

(簽名)L. GÖTZEN, 荷蘭

A. ALJURE, 哥倫比亞

Mushtaq AHMAD, 巴基斯坦

一九六三年五月二十三日

## 收支對照表

(以美元計算)

	一九六二年十二月 三十一日屆終年度	一九六一年十二月 三十一日屆終年度
收入		
各國政府認捐數(附表C).....	34,308,775	34,693,184
各國政府以往年度認捐數(附表C).....	1,120,772	—
其他方面之捐助(附表D).....	958,184	1,200,528
雜項收入(附表E).....	425,277	434,483
滙兌調整數.....	(37,222)	671,282
	36,775,786	36,999,477
支出(表壹).....	36,884,811	36,323,181
收支相抵盈餘.....	109,025	(676,296)

決算表說明係整個決算表之構成部分，應併合審閱。特別應注意第五項說明。

證明無訛

核准

財務處長

主任

(簽名)Lloyd CALLOW

(簽名)John H. DAVIS

## 審計證書

上開收支對照表業經遵照所奉訓示加以審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審核完畢，僉認為上表正確無誤，特此證明。

(簽名)L. GÖTZEN, 荷蘭

A. ALJURE, 哥倫比亞

Mushtaq AHMAD, 巴基斯坦

一九六三年五月二十三日

## 週轉金報告表

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

一九六二年一月一日結餘

留備一九六一年轉來預算承約用途(表壹).....	4,998,965	
未經指定用途之餘數.....	<u>18,934,193</u>	23,933,158

加

往年及未分配之物價變動調整數.....	<u>165,933</u>	
		24,099,091

減

收支相抵虧額(表貳).....	<u>109,025</u>	
-----------------	----------------	--

一九六二年十二月三十一日結餘

留備轉入一九六三年之預算承約用途(表壹).....	3,353,777	
未經指定用途之餘數.....	<u>20,636,289</u>	<u>23,990,066</u>

決算表說明係整個決算表之構成部分，應併合審閱。

證明無訛

核准

財務處長

主任

(簽名)Lloyd CALLOW

(簽名)John H. DAVIS

## 審計證書

上開週轉金報告表業經遵照所奉訓示加以審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審核完畢，僉認為上表正確無誤，特此證明。

一九六三年五月二十三日

(簽名)L. GÖTZEN, 荷蘭  
A. ALJURE, 哥倫比亞  
Mushtaq AHMAD, 巴基斯坦

# 資產、負債及

(以美元)

資 產	一九六二年十 二月三十一日	一九六一年十 二月三十一日
現金資產		
（銀行存款及庫存現金）.....	15,217,305	26,196,565
應收各國政府捐款		
（見說明五）.....	12,592,245	—
預付費用及預付賣主款項		
（可於下期扣減之預付費用）.....	317,780	273,471
應收帳款		
（對政府及保險公司之債權及雜項應收款項，減呆帳準備）.....	305,170	427,942
物資及設備盤存		
（現存或運送中之物資及尚未分發應用之設備）.....	5,270,050	5,138,552
資產總額	<u>33,702,550</u>	<u>32,036,530</u>

決算表說明係整個決算表

證明無訛

財務處長

(簽名)Lloyd CALLOW

審計

上開資產、負債及週轉金一覽表業經遵照所奉訓示，  
核完畢，僉認為上表正確無誤，特此證明。

一九六三年五月二十三日

表肆

週轉金一覽表

計算)

負債及週轉金		一九六二年十 二月三十一日	一九六一年十 二月三十一日
負債			
應付帳款.....		1,204,851	1,040,313
爲其他組織保管之款項.....		44,031	39,962
職員解職費.....		8,251,800	6,738,045
職員保健費.....		102,955	64,252
預收收入準備.....		108,847	220,800
		<u>9,712,484</u>	<u>8,103,372</u>
週轉金(表叁)			
留備預算承約用途.....		3,353,777	4,998,965
未經指定用途之餘數.....		20,636,289	18,934,193
		<u>23,990,066</u>	<u>23,933,158</u>
	負債及週轉金總額	<u>33,702,550</u>	<u>32,036,530</u>

之構成部分，應併合審閱。

核准

主任

(簽名)John H. DAVIS

證書

加以審核。同人等曾取得所需一切資料及說明，茲經審

(簽名)L. GÖTZEN, 荷蘭

A. ALJURE, 哥倫比亞

Mushtaq AHMAD, 巴基斯坦

**預算、支出及承約**  
一九六二年十二月三十一日屆終年度  
(以美元計算)

工 作	預 算			支出及承約		
	撥自一九六一年	一九六二年度	總額	一九六二年内支出	轉入一九六三年之承約	總額
<b>基本生活必需品</b>						
行政·····	—	67,610	67,610	67,002	—	67,002
分配·····	27,239	320,712	347,951	273,598	28,973	302,571
品質管理·····	2,447	69,165	71,612	55,540	—	55,540
配給品費用·····	301	11,996,462	11,996,763	11,001,844	—	11,001,844
基本生活必需品費總計	29,987	12,453,949	12,483,936	11,397,984	28,973	11,426,957
<b>補充飲食</b>						
行政·····	—	76,997	76,997	81,741	—	81,741
補充飲食·····	7,983	1,116,724	1,124,707	1,014,838	63,045	1,077,883
牛奶分配·····	—	353,515	353,515	241,689	2,216	243,905
補充飲食費總計	7,983	1,547,236	1,555,219	1,338,268	65,261	1,403,529
<b>保健事務</b>						
保健行政·····	1,500	338,729	340,229	366,240	—	366,240
配藥服務·····	139	78,509	78,648	59,142	157	59,299
化驗室服務·····	752	25,482	26,234	29,139	1,055	30,194
普通診所·····	55,339	1,057,894	1,113,233	927,305	38,912	966,217
普通醫院·····	29,501	921,457	950,958	891,889	6,025	897,914
產婦及兒童保健·····	4,288	270,330	274,618	222,573	19,010	241,583
癆病防治·····	30,240	267,775	298,015	255,501	2,151	257,652
心理保健·····	595	47,424	48,019	49,830	—	49,830
牙科·····	2,295	30,733	33,028	26,132	3,337	29,469
學校保健事務·····	34	61,676	61,710	27,535	—	27,535
健康教育·····	—	67,499	67,499	63,372	52	63,424
其他醫藥服務·····	2,595	39,255	41,850	35,682	1,116	36,798
保健事務費總計	127,278	3,206,763	3,334,041	2,954,340	71,815	3,026,155
<b>環境衛生</b>						
衛生行政·····	—	97,551	97,551	85,782	—	85,782
溝渠·····	3,007	5,889	8,896	3,863	4,718	8,581
清除垃圾及污物·····	77,009	625,760	702,769	558,700	42,545	601,245
供水·····	33,870	194,092	227,762	208,115	44,851	252,966
撲滅蟲鼠·····	701	20,028	20,729	16,205	—	16,205
附隨衛生設備·····	1,664	33,006	34,670	20,492	1,336	21,828
市鎮衛生·····	—	27,348	27,348	29,766	—	29,766
環境衛生費總計	116,251	1,003,674	1,119,925	922,923	93,450	1,016,373

## 預算、支出及承約

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

工 作	預 算			支出及承約		
	撥自一九六一年	一九六二年度	總額	一九六二 年內支出	轉入一九六 三年之承約	總額
<b>房舍</b>						
行政·····	1,551	19,412	20,963	21,883	800	22,683
房舍建築及維持·····	1,000,140	718,911	1,719,051	530,693	1,013,882	1,544,575
道路與營舍之改善·····	55,667	65,000	120,667	98,771	37,656	136,427
房舍費總計	1,057,358	803,323	1,860,681	651,347	1,052,338	1,703,685
<b>社會福利</b>						
行政·····	—	75,906	75,906	72,240	—	72,240
個案工作·····	—	119,132	119,132	116,176	—	116,176
舊衣方案·····	—	201,514	201,514	184,066	—	184,066
其他福利事務·····	—	51,290	51,290	53,164	—	53,164
社區發展之督導·····	—	33,929	33,929	16,228	—	16,228
青年活動方案·····	73,258	195,335	268,593	170,528	20,655	191,183
成人工藝訓練·····	6,927	169,031	175,958	92,315	125	92,440
協辦自助工作·····	—	22,879	22,879	11,990	—	11,990
其他社區發展活動·····	12,097	42,469	54,566	18,395	13,957	32,352
社會福利費總計	92,282	911,485	1,003,767	735,102	34,737	769,839
<b>職業介紹</b>						
行政·····	—	21,421	21,421	21,762	—	21,762
職業介紹·····	—	43,999	43,999	35,816	15,300	51,116
移民·····	12,002	114,122	126,124	46,888	—	46,888
職業介紹費總計	12,002	179,542	191,544	104,466	15,300	119,766
<b>審定資格及登記</b>						
行政·····	—	56,100	56,100	64,688	—	64,688
審定資格·····	—	95,082	95,082	91,699	—	91,699
登記·····	3,808	96,090	99,898	126,807	2,660	129,467
審定資格及登記費總計	3,808	247,272	251,080	283,194	2,660	285,854
<b>工賑處轄區內運輸</b>						
行政·····	—	102,148	102,148	131,046	—	131,046
車輛維持費·····	248	327,906	328,154	272,287	—	272,287
客運·····	13,130	663,361	676,491	578,359	12,040	590,399
貨運·····	31,340	1,267,760	1,299,100	1,260,928	9,200	1,270,128
港口業務·····	—	437,620	437,620	471,591	—	471,591
工賑處轄區內運輸費總計	44,718	2,798,795	2,843,513	2,714,211	21,240	2,735,451

預算、支出及承約

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

工 作	預 算			支出及承約		
	撥自一九六一年	一九六二年度	總額	一九六二 年內支出	轉入一九六 三年之承約	總額
<b>供應品管理及存倉</b>						
行政.....	210	86,061	86,271	74,052	—	74,052
供應品管理.....	—	161,648	161,648	204,473	168	204,641
存倉.....	6,298	519,865	526,163	409,739	100,953	510,692
保險事務.....	—	7,418	7,418	18,043	—	18,043
供應品管理及存倉費總計	6,508	774,992	781,500	706,307	101,121	807,428
<b>內部事務</b>						
人事.....	153	245,326	245,479	237,732	—	237,732
行政.....	17,030	513,194	530,224	482,202	4,563	486,765
繙譯.....	—	69,275	69,275	76,386	—	76,386
採購.....	—	216,149	216,149	248,962	—	248,962
法律事務.....	—	141,403	141,403	115,339	—	115,339
財務.....	—	554,867	554,867	543,596	330	543,926
卡片打洞.....	77	143,500	143,577	142,450	17,100	159,550
保護事務.....	345	52,647	52,992	36,850	—	36,850
新聞事務.....	109	209,444	209,553	279,120	—	279,120
技術工作.....	5,408	237,486	242,894	246,279	1,500	247,779
經濟司.....	—	15,681	15,681	13,565	—	13,565
內部事務費總計	23,122	2,398,972	2,422,094	2,422,481	23,493	2,445,974
<b>一般行政及聯絡</b>						
總辦公處及各地辦事處行政.....	1,333	529,093	530,426	568,010	—	568,010
各區行政.....	579	294,907	295,486	248,619	2,298	250,917
難民營行政.....	5,193	138,854	144,047	139,371	920	140,291
紐約聯絡員辦事處.....	—	38,975	38,975	28,086	—	28,086
伊拉克聯絡員辦事處.....	—	700	700	726	—	726
開羅聯絡員辦事處.....	—	47,822	47,822	49,250	—	49,250
日內瓦聯絡員辦事處.....	—	37,500	37,500	79,767	—	79,767
一般行政及聯絡費總計	7,105	1,087,851	1,094,956	1,113,829	3,218	1,117,047
<b>初等教育及中等教育</b>						
行政.....	—	256,509	256,509	236,722	—	236,722
初等教育.....	363,316	5,322,080	5,685,396	4,711,101	288,325	4,999,426
預備教育.....	130,193	1,969,681	2,099,874	1,759,750	49,117	1,808,867
手工.....	80,701	411,214	491,915	415,836	9,660	425,496
中等教育.....	15,956	426,155	442,111	450,082	—	450,082
職員在職訓練.....	—	142,021	142,021	113,342	—	113,342
初等教育及中等教育費總計	590,166	8,527,660	9,117,826	7,686,833	347,102	8,033,935

## 預算、支出及承約

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

工 作	預 算			支出及承約		
	撥自一九六一年	一九六二年度	總額	一九六二年内支出	轉入一九六三年之承約	總額
職業教育及大學教育						
行業訓練						
Kalandia 職業訓練所(約旦)...	10,987	210,119	221,106	185,794	37,806	223,600
Wadi Seer 職業訓練所(約旦)...	63,763	235,419	299,182	225,679	30,452	256,131
迦薩職業訓練所(迦薩).....	181,831	132,975	314,806	237,758	38,211	275,969
Beit Hanoun 農業訓練所(迦薩)	5,099	21,480	26,579	39,833	48,595	88,428
Khan Younis 海事訓練所(迦薩)	150,000	—	150,000	—	150,000	150,000
大馬士革職業訓練所(敘利亞)...	313,828	156,145	469,973	268,831	157,946	426,777
Siblin 職業訓練所(黎巴嫩).....	458,143	151,397	609,540	437,600	96,593	534,193
工賑處所設訓練所以外之行業訓練.....	—	—	—	1,250	—	1,250
工賑處所設訓練所之行業教員訓練.....	—	—	—	49,818	—	49,818
工賑處所設訓練所以外之行業教員訓練.....	—	9,964	9,964	3,645	—	3,645
行業訓練共同費用.....	20,000	425,592	445,592	454,902	—	454,902
	<u>1,203,651</u>	<u>1,343,091</u>	<u>2,546,742</u>	<u>1,905,110</u>	<u>559,603</u>	<u>2,464,713</u>
師資訓練						
Homs 男子師資訓練所(敘利亞)	445,014	39,547	484,561	218,532	51,389	269,921
Ramallah 男子師資訓練所(約旦) .....	200,597	148,013	348,610	308,939	34,783	343,722
Nablus 女子師資訓練所(約旦)	1,115	34,416	35,531	31,760	—	31,760
工賑處所設訓練所以外之師資訓練(迦薩).....	—	20,619	20,619	17,325	—	17,325
工賑處所設訓練所以外之師資訓練(開羅).....	4,052	—	4,052	11,208	—	11,208
師資訓練共同費用.....	195	105,005	105,200	80,875	150	81,025
	<u>650,973</u>	<u>347,600</u>	<u>998,573</u>	<u>668,639</u>	<u>86,322</u>	<u>754,961</u>
行業/師資聯合訓練						
Ramallah 婦女訓練所(約旦)...	581,589	94,680	676,269	629,237	68,076	697,313
Siblin 技術及師資訓練學院(黎巴嫩) .....	—	—	—	57,006	436,010	493,016
	<u>581,589</u>	<u>94,680</u>	<u>676,269</u>	<u>686,243</u>	<u>504,086</u>	<u>1,190,329</u>

**預算、支出及承約**  
一九六二年十二月三十一日屆終年度  
(以美元計算)

工 作	預 算			支出及承約		
	撥自一九 六一年	一九六 二年度	總額	一九六二 年內支出	轉入一九六 三年之承約	總額
<b>其他職業訓練</b>						
藥劑課程.....	594	—	594	549	—	549
配藥訓練課程.....	—	—	—	490	—	490
基本看護訓練(當地).....	18,854	—	18,854	3,191	—	3,191
PARI 護士學校.....	—	940	940	917	—	917
基本看護訓練(聯合王國).....	—	—	—	210	—	210
秘書訓練.....	31,250	4,453	35,703	4,937	—	4,937
在職訓練(埃及).....	—	—	—	18,408	—	18,408
在職訓練(義大利).....	—	—	—	77	—	77
	<u>50,698</u>	<u>5,393</u>	<u>56,091</u>	<u>28,779</u>	<u>—</u>	<u>28,779</u>
 大學獎學金.....	 289	 344,008	 344,297	 334,200	 —	 334,200
行政費.....	100	160,761	160,861	145,059	58	145,117
職業教育及大學教育費總計	<u>2,487,300</u>	<u>2,295,533</u>	<u>4,782,833</u>	<u>3,768,030</u>	<u>1,150,069</u>	<u>4,918,099</u>
 <b>事業計劃及特種工作</b>						
約旦發展銀行.....	—	—	—	—	343,000	343,000
就地安置放款——約旦.....	—	—	—	(1,305)	—	(1,305)
個別資助方案——約旦.....	167,000	166,000	333,000	2,555	—	2,555
約旦戶籍調查捐款.....	47,000	—	47,000	47,000	—	47,000
傷殘青年之訓練.....	156,654	—	156,654	32,358	—	32,358
傷殘青年之治療.....	22,443	—	22,443	4,888	—	4,888
事業計劃及特種工作費總計	<u>393,097</u>	<u>166,000</u>	<u>559,097</u>	<u>85,496</u>	<u>343,000</u>	<u>428,496</u>

## 生產及銷售單位

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

項 目	刺綉 中心	視聽 輔助	木工場	磚瓦廠	轉動 印刷廠	縫紉服務 中心	衛生用品 工廠
生產費用·····	<u>45,520</u>	<u>169,882</u>	<u>69,057</u>	<u>21,695</u>	<u>36,867</u>	<u>1,906</u>	<u>3,234</u>
費用之分配							
轉入其他工作項下·····	—	(168,397)	(67,163)	(21,695)	(36,867)	(1,427)	(3,234)
轉入銷售單位·····	(45,520)	—	—	—	—	—	—
直接銷售·····	<u>—</u>	<u>( 1,485)</u>	<u>( 1,894)</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>( 479)</u>	<u>—</u>
	<u>(45,520)</u>	<u>(169,882)</u>	<u>(69,057)</u>	<u>(21,695)</u>	<u>(36,867)</u>	<u>(1,906)</u>	<u>(3,234)</u>
銷售單位							
銷售數額·····	(48,300)						
所售貨品成本·····	<u>46,320</u>						
銷售淨得·····	( 1,980)						
轉入收入項下·····	<u>1,980</u>						
	<u>—</u>						

## 各國政府認捐數額

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

捐助國	種 類	以前認捐 數額	一九六二年 認捐數額	待收數額		總額
				以前 認捐者	一九六二年 認捐者	
澳大利亞 <sup>a</sup>	澳大利亞鎊·····	—	201,600	—	—	—
奧地利	美元·····	—	2,000	—	—	—
比利時	比利時法郎·····	—	30,000	—	—	—
柬埔寨	柬埔寨利雅爾·····	—	571	—	—	—
加拿大	加拿大元·····	—	462,500	—	38,572	38,572
加拿大	實物·····	—	462,500	—	—	—
錫蘭	實物·····	1,000	1,000	—	1,000	1,000
賽普勒斯	賽普勒斯鎊·····	—	563	—	—	—
丹麥 <sup>a</sup>	丹麥克倫·····	25,340	50,680	—	25,340	25,340
芬蘭	美元·····	—	10,000	—	—	—
法蘭西	新法蘭西法郎·····	—	122,449	—	—	—
法蘭西	獎學金·····	—	4,676	—	—	—
法蘭西	服務·····	—	65,333	—	—	—
迦薩當局	服務·····	—	86,504	—	—	—
德意志(聯邦共 和國)	德國馬克·····	—	625,000	—	—	—
迦納	美元·····	3,000	3,000	3,000	3,000	6,000
希臘	美元·····	15,000	15,000	—	—	—
教廷	美元·····	—	1,000	—	—	—
印度	實物·····	21,008	21,008	21,008	21,008	42,016
伊朗	美元·····	—	6,000	—	6,000	6,000
愛爾蘭	美元·····	—	20,000	—	—	—
義大利	美元·····	160,000	80,000	160,000	80,000	240,000
日本	美元·····	—	10,000	—	—	—
約旦	服務·····	—	100,820	—	—	—
大韓民國	美元·····	—	1,000	—	—	—
科威特	美元、英鎊·····	—	220,000	—	—	—
黎巴嫩	服務·····	109,735	44,967	—	—	—
賴比瑞亞	美元·····	—	5,000	—	—	—
利比亞	美元·····	14,000	—	14,000	—	14,000
盧森堡	美元·····	2,000	3,000	—	—	—
馬來亞(聯邦)	美元·····	1,500	1,500	—	—	—
摩納哥	新法蘭西法郎·····	—	204	—	—	—
摩洛哥	摩洛哥法郎及地汗·····	7,937	19,802	4,000	—	4,000

## 各國政府認捐數額

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

捐助國	種 類	以前認捐 數額	一九六二年 認捐數額	待收數額		總額
				以前 認捐者	一九六二年 認捐者	
荷蘭	荷盾·····	—	110,497	—	—	—
紐西蘭	英鎊及紐西蘭鎊·····	—	140,000	—	—	—
挪威	挪威克倫·····	—	49,000	—	—	—
巴基斯坦	英鎊·····	—	20,964	—	—	—
沙烏地阿拉伯	沙烏地利雅爾·····	97,778	—	97,778	—	97,778
蘇丹	蘇丹鎊·····	2,870	2,870	2,870	2,870	5,740
瑞典	瑞典克倫·····	—	57,915	—	—	—
瑞典	美元及器械·····	—	421,000	—	127,000	127,000
瑞典	服務·····	—	4,025	—	—	—
瑞士	瑞士法郎·····	34,884	75,116	—	—	—
瑞士	實物·····	—	141,000	—	—	—
敘利亞阿拉伯共 和國	服務·····	—	96,987	—	—	—
突尼西亞	美元·····	6,000	2,000	—	—	—
土耳其	美元·····	—	8,000	—	—	—
阿拉伯聯合共和 國	服務·····	—	359,214	—	—	—
大不列顛及北愛 爾蘭聯合王國	英鎊·····	—	5,400,000	—	—	—
美利堅合眾國 <sup>a</sup>	現金及糧食·····	618,720	24,700,000	—	11,984,799	11,984,799 <sup>b</sup>
越南	美元·····	—	2,500	—	—	—
南斯拉夫	實物·····	—	40,000	—	—	—
		<u>1,120,772</u>	<u>34,308,775</u>	<u>302,656</u>	<u>12,289,589</u>	<u>12,592,245</u>

<sup>a</sup> 這些政府所認捐的數額所取會計年度,均以六月三十日爲其屆終之日。故工賑處分別以一九六一/一九六二及一九六二/一九六三年度認捐數額之半計入一九六二年十二月三十一日屆終之會計年度;此處所稱待收數額當以照此計算之辦法爲準。

<sup>b</sup> 按照對比的基礎付給並以不超過認捐會計年度各國政府全部捐助百分之七十爲度。

## 其他方面之捐助

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

捐助者	類 別	價 值
Miss Margery Abbajay——美國	現金	500
Abu Abdallah 家族——迦薩	租金	250
Hermann Abs——德意志	現金	500
Abu Middain, Abu Uraiban 及 Awada 家族——迦薩	租金	797
Abu Salim 家族——迦薩	租金	361
Abu Shab 家族——迦薩	租金	546
Abu Ayyad 及 Awada 家族——迦薩	租金	493
猶太慈善基金美國促進會——美國	現金	5,000
美國勞工聯合會及工業勞工會——美國	現金	5,000
美國機器及鑄造公司基金——美國	現金	3,575
美國機器及鑄造公司基金——美國	實物	5,000
美國中東賑濟會——美國	實物	16,019
美國傳教會——黎巴嫩	租金	2,100
無名氏(不祇一人)	現金	2,859
亞爾佛萊德公誼會——美國	現金	143
阿拉伯美國石油公司——沙烏地阿拉伯	現金	70,292
澳大利亞世界難民年全國委員會	現金	12,096
Viscount Astor——聯合王國	現金	2,240
Dr. R. P. Baird——加拿大	現金	462
Robert Bosch GmbH——德意志	現金	1,529
英國教會促進會——聯合王國	現金	42,000
Leonard W. Brockington——加拿大	現金	462
加拿大青年紅十字會	現金	23,125
加拿大紅十字會	實物	3,065
加拿大扶幼基金	現金	10,175
加拿大世界難民年委員會	現金	400
國際慈善社——奧地利	現金	3,905
國際慈善社——比利時	現金	5,705
卡爾登學院, 學生組織基金——美國	現金	222
天主教婦女聯盟——聯合王國	現金	14,000
全國基督教會基督教婦女聯誼會——美國	現金	1,000
美國滙寄世界各地合作社(CARE)	成套工具	11,468
Leslie H. Colls——聯合王國	現金	1,960
Daghma 家族——迦薩	租金	136
丹麥難民理事會	現金	86,669

## 其他方面之捐助

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

捐助者	類 別	價 值
Philip Deane——美國	現金	177
Michael E. Dawe——聯合王國	現金	490
El Mussaddar 家族——迦薩	租金	566
Dharan 婦女團——沙烏地阿拉伯	現金	499
Miss Elizabeth Feller——瑞士	現金	1,000
英國鋼製工具公司——聯合王國	工具	126
芬蘭紅十字會	現金	3,132
William K. Furse——美國	現金	500
兒童前程促進會——美國	現金	371
A. M. Gairdner——聯合王國	現金	504
德意志世界難民年委員會	器械	24,996
W. E. Golcher——聯合王國	現金	644
Miss M. Elizabeth Gow——聯合王國	現金	1,008
Fadel Gandour——黎巴嫩	現金	267
希臘正教社區——黎巴嫩	租金	167
Mr. and Mrs. F. M. Gilliat——美國	現金	1,000
Mr. and Mrs. D. C. Henderson——加拿大	現金	4,689
Alan Henderson——加拿大	現金	951
國際基督教委員會——約旦	實物	1,132
自由工會國際聯合會——比利時	現金	1,000
職業及專業婦女國際聯合會(OSLO)	現金	504
牙買加全國難民理事會	現金	3,050
聯合基督教委員會——黎巴嫩	育嬰用品	5,219
Dr. Joseph E. Johnson——美國	現金	400
女武士社——聯合王國	現金	15
Alice Lalande 紀念基金	現金	1,078
Dr. J. S. H. Lodge——聯合王國	現金	504
W. S. May——聯合王國	現金	1,008
MISEREOR——德意志	現金	50,066
Mneimneh and Bohsali——黎巴嫩	租金	500
Kalkilyah 市參議會——約旦	租金	616
Mussadar 及 Qur'an 家族——迦薩	租金	279
NAJDA——美國中東事宜婦女會	現金	1,000
基督教會全國理事會——紐約	現金	15,000
近東基督教委員會——約旦	實物	1,711
紐西蘭海外救濟組織協會(CORSO)	現金	57,756

## 其他方面之捐助

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

捐助者	類 別	價 值
Ulf Nordwall——瑞典	現金	100
Ottinger 基金——美國	現金	2,000
牛津賑饑委員會——聯合王國	現金	33,600
牛津大學難民委員會	現金	140
Miss Nancy Perry——聯合王國	現金	560
菲律賓世界難民年全國委員會	現金	293
普靈斯敦大學校董會——美國	現金	196
公誼教海外賑濟委員會	現金	140
研究及社會服務基金——美國	現金	250
David Rockefeller——美國	現金	10,075
加拿大英國教會總主教世界救濟基金	現金	4,625
Miss M. Rogers——聯合王國	現金	504
Saadeddine Shatila 繼承人——黎巴嫩	租金	333
Saleh Ali Barback——迦薩	租金	390
Khalil H. Sayegh——黎巴嫩	現金	671
Mrs. Georgiana Stevens——紐約	現金	250
Miss Catharine Symonds——聯合王國	現金	504
瑞典紅十字會	現金	6,778
瑞典紅十字會	醫療用品	1,314
瑞典扶幼基金	現金	9,942
敘利亞黎巴嫩傳教會——黎巴嫩	租金	1,000
敘利亞地方當局——敘利亞阿拉伯共和國	勞務	4,200
英國神智服務團	現金	504
加拿大唯一派服務委員會	育嬰用品	2,698
聯合國協會——加拿大	現金	213
聯合國教育科學文化組織	借調職員	280,841
汽車工人聯合會——美國	現金	10,000
聯合國職員難民救濟金——日內瓦	現金	1,005
美國鋼鐵工人聯合會	現金	1,000
大不列顛及北愛爾蘭聯合國協會	現金	1,498
U. S. OMEN	實物	559
澳大利亞聯合國協會維多利亞分會	現金	1,008
回族慈善宗教基金部——迦薩	租金	1,820
反貧困運動——聯合王國	現金	1,400
友誼之翼社——聯合王國	實物	836
Wetherby 難民委員會	現金	504

## 其他方面之捐助

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

捐助者	類別	價值
Mrs. Victor Willis——聯合王國	現金·····	518
婦女志願服務社——聯合王國	實物·····	3,843
世界衛生組織	借調職員·····	50,053
世界難民年電視及尤勃連納主演影片“搶救”	現金·····	142
Mrs. S. J. Zacks——加拿大	現金·····	462
北歐區崇德社	現金·····	502
國際崇德社	現金·····	3,927
其他捐助者	現金及租金·····	1,000
國際難民年其他捐助者	現金·····	7
		<u>958,184</u>

## 附表E

## 雜項收入

一九六二年十二月三十一日屆終年度

(以美元計算)

類別	數額
出售空容器·····	202,851
銀行利息·····	174,613
出售無用之車輛·····	14,191
出售無用之器材·····	14,099
以出售用品而收回之一般開支·····	7,959
出售廢料·····	2,694
未領工資及津貼·····	1,998
營利事業獲利·····	1,980
違約罰款·····	780
其他·····	4,112
雜項收入總計	<u>425,277</u>

# 決算表說明

一九六二年十二月三十一日 屆終年度

## 預算、支出及承約一覽表

說明一。表壹中所載的一九六二年預算數字就是工賑處向大會第十六屆會提出的預算。一九六一年的預算數字則是該年度預算中未動用而移作一九六二年開支的撥款。

說明二。決算表中所載預算和支出的數字係根據按應計制算出的工賑處賬項而編製的，唯房屋設備、貸款及投資等費用，則記入建造、領用或投資時間的開支項下——請參閱說明十三及十四。

說明三。本年度辦法與往年不同，基本生活必需品及補充飲食項下的開支數字中未將糧食的港口費用及從船舶運至倉庫的運費包括在內，此等費用經列為“工賑處轄區內運輸”項下的開支。

說明四。非美元交易的收支按照工賑處所用標準匯率折合開列。這種匯率都是官價匯率，唯加拿大元、黎巴嫩鎊、敘利亞鎊和瑞士法郎則按下列匯率計算：

加拿大元	一.〇〇＝美金〇.九七（一九六二年五月三十一日之前）
加拿大元	一.〇〇＝美金〇.九二五（一九六二年六月一日以後）
黎巴嫩鎊	三.〇〇＝美金一.〇〇
敘利亞鎊	三.六〇＝美金一.〇〇（一九六二年八月三十一日之前）
敘利亞鎊	三.八〇＝美金一.〇〇（一九六二年九月一日以後）
瑞士法郎	四.三〇＝美金一.〇〇

## 收支對照表

說明五。本年度計算收入之辦法有所變更。根據新的辦法，凡經政府確認之捐助，不論其何時實際繳付均予列入各年之收入項下。因為一九六一年的收入（根據老辦法計算的）祇列入一九六一年度所繳之認捐數目，故一九六二年度之收入將特別包括一九六一年轉下尚未繳納的確認捐助。

說明六。表貳所列收入僅為工賑處的收入，各志願機關及其他方面直接交給難民的捐輸不在其內。（凡是列為“工賑處收入”的捐助，必須是直接由工賑處完全控制，且可由工賑處用於其方案的那種捐助。）

說明七。捐助及其他收入之為實物者，如捐助入自有報價而尚合理者按捐助人之報價記賬，否則按工賑處斟酌市價後代為估定之價值開列。

說明八。滙兌調整數係因將美元以外的貨幣交易按照上文說明四中工賑處標準滙率記賬而生者。

說明九。指定充工賑處節約儲蓄基金計劃之用而收的現金以及為辦理此項基金的開支，均未列入表壹及表貳，但已依照節約儲蓄基金條例的規定，分別記入職員離職費準備金的貸方與借方。

## 資產、負債及週轉金一覽表

說明一〇。美元以外貨幣的資產及負債，均按上文說明四所列工賑處標準滙率折合美元開列。

說明一一。所稱現金，計分下列各項：

	\$
存入銀行及美國國庫與庫存現金（包括應計利息在內）	12,991,871
存入銀行以外機關的現金：兒童基金會	1,279,726
澳大利亞政府信託基金	275,677
其他	1,053
備付信用狀的款項	668,978
	<u>15,217,305</u>

說明一二。可用用品及設備的盤存係按原價或約等於原價的數目計值。剩餘及搶救物資和設備的盤存則按照原價之一半計值。

說明一三。工賑處下列非本期的資產並未列入資產、負債及週轉金一覽表中：

（a）現在使用中的設備及車輛原價三,〇四二,二五七美元；

(b) 約旦建設銀行有限公司“C”種股票五二五,〇〇〇美元,成本一,四七〇,〇〇〇美元;

(c) 貸給難民的放款五六,一三四美元,其中大部分,似均不能收回。

這些資產項下所付的款項,在本年度決算表及以往各年度決算表中,均列爲支出(參閱說明二)。

說明一四. 本年度或以往各年決算表的開支中尚列有工賑處付作目前工賑處或難民所用房屋及其他建築物(以難民宿舍、訓練所、教室及放賑站爲主)之建造費一三,四九一,五四三美元。

說明一五. 至一九六二年十二月三十一日工賑處或有債務共計一,八〇六,三三〇美元,主要爲業經訂購而尚未收到之貨物及勞務。此外,還有請兒童基金會(工賑處的一個代購機關)採購而定貨單尚未發出的未付貨價一五七,五九三美元。

說明一六. 表叁所列週轉金調整數一六五,九三三美元,計爲供應品實際價格與標準價格之間的差額而未在工作賬目中開列者四五,二五五美元,因歸還盤存及發還所得稅等而收回業已在往年預算中支銷之款額六四,七六〇美元及註銷往年度一部債務之款額五五,九一八美元。

# 審計委員會審核聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九六二年 十二月三十一日屆終年度帳目致大會報告書

一. 聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處總監將下列決算表及附表送請審計委員會核發審計證書：

- 表壹. 預算、支出及承約一覽表。
- 表貳. 收支對照表。
- 表叁. 週轉金報告表。
- 表肆. 資產、負債及週轉金一覽表。
- 附表A. 預算、支出及承約。
- 附表B. 生產及銷售單位。
- 附表C. 各國政府對工賑處之認捐數額。
- 附表D. 其他方面對工賑處之捐助。
- 附表E. 雜項收入。

二. 一九六二年的核定預算共計三九,二〇三,〇四七美元。此外,還從一九六一年預算中移下未用部分,四,九九八,九六五美元。故一九六二年總共可用之預算計為四四,二〇二,〇一二美元。其中一九六二年支出總數為三六,八八四,八一—美元,未用預算為七,三一七,二〇—美元。轉入一九六三年的承付款額為三,三五三,七七七美元。

三. 一九六二年的開支為三六,八八四,八一—美元,收入為三六,七七五,七八六美元。尚絀一〇九,〇二五美元係用週轉金支付。

四. 表叁所列的週轉金,實際上不是週轉金而是歷年累積的盈餘帳。

五. 從一九六二年一月一日起工賑處的記帳辦法有了兩個重要的改變：

(a) 財務條例一〇·二業已改成凡是已經認捐的捐助都應記入收入帳貸方。過去,這種認捐的捐助是並不記入收入帳貸方的,所以工賑處在這方面的這種辦法與聯合國其他組織不同。為符合上面這種修正,一九六二年的決算表中業將這種認定的捐助列為收入。

(b) 財務條例九·八業已修改,指明移下未用預算僅以五年為限。

六. 至年底為止,工賑處所用國際職員為一八四人,核定員額為二〇〇名;就地人員一一,六〇九人,核定員額為一二,〇九四名。與去年相較,所增核定員額,

計國際人員十三名,就地人員三八三名。所以增加之主要原因為職業訓練方案之擴大。

七. 一九六二年十二月三十一日登記難民之總數一,一八九,五七三人,一九六一年十二月三十一日則為一,一六一,八七四人。在此總數之中,一,〇九三,一四六名難民獲得配給或其他協助;一九六一年十二月三十一日則為一,〇七九,四〇〇名。

八. 一九六二年所付惠給金的總額為九,四九二美元,是十二起有特別困難的情形下發給的款項。最高的一筆是付給一位難民營領袖的遺孀。這位領袖是在履行職務的時候被人暗殺。所付卹金為現金五,六〇〇美元和另外以一,二六二美元建造了一所供這個孀婦永久居住的房屋。

九. 一九六二年的損失總數,據工賑處所供的資料,計為一〇七,五二三美元,茲分列如下：

	\$
現金.....	108
供應品.....	83,632
剩餘及過時用品之損失.....	19,518
帳營.....	4,093
其他項目.....	172
	<u>\$107,523</u>

現金損失是約旦和迦薩兩地出納員短缺之數目。工賑處於調查以後准予鉤銷。

供應品方面之損失(八三,六三二美元)主要為基本商品存倉、發放及轉運時之損失。原來容許有若干成數為損失之辦法已於一九六二年取消。故上述數字即為其全部之損失。

關於帳營之損失(四,〇九三美元)是從一九五二年以來因存倉過久而至破舊之帳營。後經決定發交志願機關處理。

(簽名)L. GÖTZEN, 荷蘭

A. ALJURE, 哥倫比亞

Mushtaq AHMAD, 巴基斯坦

一九六三年五月二十三日

## 非洲

**喀麥隆:**  
LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE  
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.  
**DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE DU LIVRE ET DE LA PRESSE,** Sangmelima.  
**剛果(雷堡市):**  
INSTITUT POLITIQUE CONGOLAIS  
B. P. 2307, Léopoldville.  
**衣索比亞:** INTERNATIONAL PRESS AGENCY  
P. O. Box 120, Addis Ababa.  
**迦納:** UNIVERSITY BOOKSHOP  
University College of Ghana, Legon, Accra.  
**肯亞:** The E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.  
**利比亞:** SUDKI EL JERBI (BOOKSELLERS)  
P. O. Box 78, Istiklal Street, Benghazi.  
**摩洛哥:** CENTRE DE DIFFUSION DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.  
**奈及利亞:** UNIVERSITY BOOKSHOP (NIGERIA) LTD.  
University College, Ibadan.  
**北羅德西亞:** J. BELDING, P. O. Box 750, Mufulira.  
**尼亞薩蘭:** BOOKERS (NYASALAND) LTD.  
Lantyre House, P. O. Box 34, Blantyre.  
**南非:** VAN SCHAİK'S BOOKSTORE (PTY) LTD.  
Church Street, Box 724, Pretoria.  
**南羅德西亞:**  
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury.  
**坦干伊克:** DAR ES SALAAM BOOKSHOP  
P. O. Box 9030, Dar es Salaam.  
**烏干達:** UGANDA BOOKSHOP  
P. O. Box 145, Kampala.  
**阿拉伯聯合共和國:** LIBRAIRIE  
"LA RENAISSANCE D'EGYPTE"  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

## 亞洲

**緬甸:** CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT, Rangoon.  
**柬埔寨:** ENTREPRISE KHMÈRE DE LIBRAIRIE  
Imprimerie & Papeterie S. à R.L., Phnom-Penh.  
**錫蘭:** LAKE HOUSE BOOKSHOP  
Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.  
**中國:**  
**臺灣, 臺北, 重慶路,**  
**一段九十九號, 世界書局。**  
**上海, 河南路, 二一一號, 商務印書館。**  
**香港:** THE SWINDON BOOK COMPANY  
25 Nathan Road, Kowloon.  
**印度:**  
ORIENT LONGMANS  
Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.  
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY  
New Delhi and Calcutta.  
P. VARADACHARY & COMPANY, Madras.  
**印度尼西亞:**  
PEMBANGUNAN, LTD., Gunung Sahari 84, Djakarta.  
**日本:** MARUZEN COMPANY, LTD.  
3 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.  
**大韓民國:**  
EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.  
**巴基斯坦:**  
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY  
Dacca, East Pakistan.  
PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.  
THOMAS & THOMAS, Karachi.  
**菲律賓:**  
ALEMAR'S BOOK STORE, 769 Rizal Avenue, Manila.  
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo Jose, Manila.  
**新加坡:**  
THE CITY BOOK STORE, LTD., Collyer Quay.  
**泰國:**  
PRAMUAN MIT, LTD.  
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.  
NIBONDH & CO., LTD.  
New Road, Sikak Phya Sri, Bangkok.  
SUKSAPAN PANIT  
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.  
**越南共和國:**  
LIBRAIRIE-PAPETERIE XUAN THU  
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

## 歐洲

**奧地利:**  
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.  
B. WÜLLERSTORFF  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg  
GEORG FROMME & CO., Spengergasse 39, Wien, V.

**比利時:** AGENCE ET MESSAGERIES  
DE LA PRESSE, S. A.  
14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
**保加利亞:**  
RAZNOIZNOS, 1, Tzar Assen, Sofia.  
**塞普勒斯:** PAN PUBLISHING HOUSE  
10 Alexander the Great Street, Stravolas.  
**捷克斯拉夫:**  
ARTIA LTD., 30 ve Smečkách, Praha, 2.  
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL  
Národní Třída 9, Praha, 1.  
**丹麥:** EJNAR MUNKSGAARD, LTD.  
Nørregade 6, København, K.  
**芬蘭:** AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA  
2 Keskuskatu, Helsinki.  
**法蘭西:** ÉDITIONS A. PÉDONE  
13, rue Soufflot, Paris (V<sup>e</sup>).  
**德意志聯邦共和國:**  
R. EISENSCHMIDT  
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.  
ELWERT UND MEURER  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
ALEXANDER HORN  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. SAARBACH  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).  
**希臘:** KAUFFMANN BOOKSHOP  
28 Stadiou Street, Athens.  
**匈牙利:** KULTURA, P. O. Box 149, Budapest 62.  
**冰島:** BOKAVERZLUN SIGFÚSAR  
EYMUNDSSONAR H. F.  
Austurstraeti 18, Reykjavík.  
**愛爾蘭:** STATIONERY OFFICE, Dublin.  
**義大利:** LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI  
Via Gino Capponi 26, Firenze,  
and Via Paolo Mercuri 19/B, Roma.  
**盧森堡:**  
LIBRAIRIE J. TRAUSCHSCHUMMER  
Place du Théâtre, Luxembourg.  
**荷蘭:** N. V. MARTINUS NIJHOFF  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.  
**挪威:** JOHAN GRUNDT TANUM  
Karl Johansgate, 41, Oslo.  
**波蘭:** PAN, Palac Kultury i Nauki, Warszawa.  
**葡萄牙:** LIVRARIA RODRIGUES Y CIA.  
186 Rua Aurea, Lisboa.  
**羅馬尼亞:** CARTIMEX, Str. Aristide Briand 14-18,  
P. O. Box 134-135, Bucureşti.  
**西班牙:** LIBRERIA BOSCH  
11 Ronda Universidat, Barcelona.  
LIBRERIA MUNDI-PRENSA  
Castello 37, Madrid.  
**瑞典:**  
C.E. FRITZE'S KUNGL. HOVBOKHANDEL A-B  
Fredsgatan 2, Stockholm.  
**瑞士:**  
LIBRAIRIE PAYOT, S. A., Lausanne, Genève.  
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.  
**土耳其:** LIBRAIRIE HACHETTE  
469 Istiklal Caddesi, Beyoğlu, Istanbul.  
**蘇維埃社會主義共和國聯邦:**  
MEZHDUNARODNAYA KNIYGA  
Smlenskaya Ploshchad, Moskva.  
**聯合王國:**  
H. M. STATIONERY OFFICE  
P. O. Box 569, London, S.E.1  
(and HMSO branches in Belfast, Birmingham,  
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).  
**南斯拉夫:**  
CANKARJEVA ZALOŽBA, Ljubljana, Slovenia.  
DRŽAVNO PREDUZEĆE  
Jugoslavenska Knjižica, Terazije 27/11,  
Beograd.  
PROSVJETA  
5, Trg Braštva i Jedinstva, Zagreb.  
PROSVETA PUBLISHING HOUSE  
Import-Export Division, P. O. Box 559,  
Terazije 16/1, Beograd

## 拉丁美洲

**阿根廷:** EDITORIAL SUDAMERICANA, S. A.  
Alsina 500, Buenos Aires.  
**玻利維亞:** LIBRERIA SELECCIONES, Casilla 972, La Paz.  
**巴西:** LIVRARIA AGIR  
Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291,  
Rio de Janeiro.  
**智利:**  
EDITORIAL DEL PACIFICO, Ahumada 57, Santiago.  
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.  
**哥倫比亞:** LIBRERIA BUCHHOLZ  
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

**哥斯大黎加:** IMPRENTA Y LIBERTA TREJOS  
Apartado 1313, San José.  
**古巴:** LA CASA BELGA, O'Reilly 455, La Habana.  
**多明尼加共和國:** LIBRERIA DOMINICANA  
Mercedes 49, Santo Domingo.  
**厄瓜多:**  
LIBRERIA CIENTIFICA, Casilla 362, Guayaquil.  
**薩爾瓦多:** MANUEL NAVAS Y CIA.  
1a. Avenida sur 37, San Salvador  
**瓜地馬拉:**  
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA  
6a. Av. 14-33, Guatemala City.  
**海地:** LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE"  
Port-au-Prince.  
**宏都拉斯:**  
LIBRERIA PANAMERICANA, Tegucigalpa.  
**墨西哥:** EDITORIAL HERMES, S. A.  
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.  
**巴拿馬:** JOSE MENENDEZ  
Agencia Internacional de Publicaciones,  
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.  
**巴拉圭:**  
AGENCIA DE LIBRERIAS DE SALVADOR NIZZA  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.  
**秘魯:** LIBRERIA INTERNACIONAL  
DEL PERU, S. A., Casilla 1417, Lima.  
**烏拉圭:** REPRESENTACION DE EDITORIALES,  
PROF. H. D'ELIA  
Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.  
**委內瑞拉:** LIBRERIA DEL ESTE  
Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

## 中東

**朗伊:** MEHR AYIN BOOKSHOP  
Abbas Abad Avenue, Isfahan.  
**伊拉克:** MACKENZIE'S BOOKSHOP, Baghdad.  
**以色列:** BLUMSTEIN'S BOOKSTORES  
35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St.,  
Tel Aviv.  
**約旦:** JOSEPH I. BAHOU & CO.  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.  
**黎巴嫩:**  
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE  
92-94, rue Bliss, Beirut.

## 北美洲

**加拿大:** THE QUEEN'S PRINTER  
Ottawa, Ontario  
**美利堅合衆國:** SALES SECTION,  
UNITED NATIONS, New York.  
**波多黎各:**  
PAN AMERICAN BOOK CO.  
P. O. Box 3511, San Juan 17.  
BOOKSTORE, UNIVERSITY OF PUERTO RICO,  
Rio Piedras.

## 大洋洲

**澳大利亞:**  
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.  
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.  
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY  
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
Monash University, Wellington Road, Clayton, Vic.  
MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED  
10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.  
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W. A.  
UNIVERSITY BOOKROOM  
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.  
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED  
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.  
**紐西蘭:**  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
Private Bag, Wellington  
(and Government Bookshops in Auckland,  
Christchurch and Dunedin)

## 西印度羣島

**百慕大:** BERMUDA BOOK STORES  
Reid and Burnaby Streets, Hamilton.  
**英屬圭亞那:** BOOKERS STORES, LTD.  
20-23 Church Street, Georgetown.  
**古拉索, 荷屬西印度羣島:** BOEKHANDEL SALAS  
P. O. Box 44.  
**牙買加:** SANGSTERS BOOK ROOM  
91 Harbour Street, Kingston.  
**千里達及托貝哥:**  
CAMPBELL BOOKER LTD., Port of Spain.

[64C1]

聯合國出版物可從世界各處書店購置或預定，其價格得以當地通用貨幣付之。如欲函詢，請與聯合國銷售組接洽，地址如下：United Nations, Sales Section, New York, N. Y. 10017, 或 United Nations, Sales Section, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XVIII, Suppl. 6B

Printed in China

Price: \$ U.S. 0.35

C.H. - 64-00464

Reprinted in U.N.

(or equivalent in other currencies)

May 1964-125